

Abelardo de la Cruz de la Cruz

Curriculum Vitae

I. PERSONAL INFORMATION

Name: Abelardo de la Cruz de la Cruz  
Date of birth: 29APR1988  
Citizenship: Mexican passport #G20077739  
Visa USA: F1  
Address: 6 South Lake Ave. Apt. N2  
Albany NY, 12203  
United States of America  
email: adelacruzdelacruz@albany.edu  
mobile: +52 1 (492) 102-9586

II. ACADEMIC POSITIONS

2017-2018 Anthropology Teaching Assistant at University at Albany, State University of New York.  
2017-2018 Nahuatl Instructor for the Institute for Mesoamerican Studies, SUNY Albany.  
2010-2018 Professor-researcher. Instituto de Docencia e Investigación Etnológica de Zacatecas, A.C.  
2013-2017 Nahuatl Instructor. Intensive Nahuatl Language and Culture (NHTL S125 01 [30106]). Yale University.

III. EDUCATION

2017-2022 Ph.D. Student at the Department of Anthropology at University at Albany, State University of New York.  
2015 Master's Degree in Humanistic and Educational Research. Autonomous University of Zacatecas. Thesis written in Nahuatl: "Tlayancuiliztli huan tlacencuiliztli ica macehualli itlaneltoquiliz iixtenno yancuic tlaeltoquilli" (Continuity and transformation in the Nahuatl attitudes regarding their religion in front of Christianity).  
2012 Licenciatura (Bachelor's Degree equivalent). School of Law, Autonomous University of Zacatecas.  
2012 English language certificate from the Academy of Culture at the Autonomous University of Zacatecas. Intermediate-advanced level.

IV. UNIVERSITY TEACHING EXPERIENCE

2013-2017 Instructor. Intensive Nahuatl Language and Culture (NHTL S125 01 [30106]). Yale University.  
2015-2017 Nahuatl Language Distance Instruction for the following universities:  
University of Michigan: Center for Latin American and Caribbean Studies.  
University of Chicago: Department of Romance languages and Literatures.

University of Utah: Department of Languages and Literature.

- 2014-2017 Instructor, *Intensive Nahuatl Language*, Winter Program. Instituto de docencia en investigación etnológica de Zacatecas.
- 2014 Visiting Instructor, *Nahuatl Language and Culture*. Unidad Académica de Letras. Autonomous University of Zacatecas.
- 2007-2010 Teaching Assistant, *Intensive Nahuatl Language*, summer program, Council on Latin American Studies, Yale University, and the Zacatecas Institute for Teaching and Research in Ethnology (IDIEZ) in Zacatecas, Mexico.

V. PUBLICATIONS

2018. de la Cruz de la Cruz Abelardo. *Titlamehtizceh, titlatehtemozceh huan titlayoltilizceh ica tomacehualtlahtol huan tomacehualtlallamicca: ¿queniuhqui titequitizceh?* (How will we work to conduct teaching, research and revitalization with our indigenous language and culture?) Ethnohistory Journal. In Review.
2017. Louise M. Burkhart, Abelardo de la Cruz y John Sullivan. “*Citlalmachiyotl*” Serie Editorial: Totlahtol. Warsaw. ISBN. 978-83-63636-70-8
2017. Louise M. Burkhart, Abelardo de la Cruz y John Sullivan. “*In citlalmachiyotl. The star sign: a colonial nahua drama of the three kings*.” Warsaw. ISBN 978-83-63636-68-5.
2017. de la Cruz de la Cruz, Abelardo. “The value of *El Costumbre* and Christianity in the Discourse of Nahua Catechists from the Huasteca Region in Veracruz, Mexico, 1970s - 2010s. In *Wor(I)ds Turned around the world: Indigenous christianities in Latin America*. Ed. David Tavaréz. Colorado press.
2016. Sullivan, John, Eduardo de la Cruz Cruz, Abelardo de la Cruz de la Cruz, Delfina de la Cruz de la Cruz, Victoriano de la Cruz Cruz, Sabina Cruz de la Cruz, Ofelia Cruz Morales, Catalina Cruz de la Cruz and Manuel de la Cruz Cruz. *Tlahtolxitlahucayotl: Chicontepec, Veracruz*. Totlahtol Series. Series editors, Justyna Olko and John Sullivan. Warsaw: IDIEZ/University of Warsaw. ISBN: 978-83-63636-51-7.
2016. Abelardo de la Cruz de la Cruz, Eduardo de la Cruz Cruz and Joanna Maryniak. *Tlahtolixcopincayotl*. Totlahtol Series. Series Editors, Justyna Olko and John Sullivan. Warsaw: IDIEZ/University of Warsaw. ISBN: 978-83-63636-55-5.
2016. De la Cruz de la Cruz, Abelardo. “Perspectivas sobre la revitalización de la lengua náhuatl en la Huasteca Veracruzana”. In *Strategies for Language Revitalización*. Eds. J. Olko & T Wicherkiewicz. Faculty of “Artes Liberales”. University of Warsaw. ISBN: 978-83-63636-53-1

VI. CONFERENCE PAPERS

- 2018 “Retos y desafíos en la enseñanza de la lengua náhuatl” Indigenous languages of Latin America workshop. University at Stanford. March 8-10.
- 2017 “Ecological Morphemes in Nahuatl and P’urhepecha: when the landscape becomes grammar” First European Nahuatl conference in Memory of James Lockhart. Faculty of “Artes Liberales”, University of Warsaw. November 17-18.
- 2017 “Toquiztli huan Tocaliztli: A Comparative Analysis of Agriculture and Sexuality in Nahua Ritual in Huasteca, Veracruz” American Society for Ethnohistory (ASE). Manitoba, Canada. October 12-14.

- 2017 “Explorando y conociendo mi cultura nahua: estudios retrospectivos y prospectivos” Latin American Studies Association (LASA). Lima, Peru. April 29-May 1.
- 2016 “Enseñando, explorando y revitalizando nuestra lengua y cultura nahua: una propuesta metodológica.” American Society for Ethnohistory (ASE). Nashville, Tennessee. November 9-12.
- 2016 “Las supersticiones en el imaginario religioso nahua contemporáneo.” Indigenous Languages and cultures: then and now. An interdisciplinary conference, Sheffield, UK, October 12-13.
- 2016 “El agua como elemento sagrado en la ofrenda a los muertos.” Modern Language Association (MLA). Austin, Texas, United States. January 7-10.
- 2015 “El valor de ‘el costumbre’ y ‘el cristianismo’ en el discurso de los catequistas nahuas de la Huasteca Veracruzana.” American Society for Ethnohistory (ASE). Las Vegas, Nevada, United States. November 4-8.
- 2015 “La enseñanza del náhuatl clásico y moderno: Las experiencias docentes de los nahuas de la Huasteca Veracruzana.” VI Encuentro Nacional de Docencia, Difusión y Enseñanza de la Historia. Morelia, Michoacan, México. September 23-25.
- 2014 “El cristianismo y la idolatría: los nahuas confrontan conceptos europeos.” American Society for Ethnohistory (ASE) Indianapolis, Indiana, United States. October 8-12.

#### VII. FELLOWSHIPS, GRANTS AND ACADEMIC DISTINCTIONS

- 2017 Travel grant. Meeting at Harvard divinity school, part of the annual convention of the American Academy of Religion, celebrated in Boston, on November 18-21.
- 2016 Travel grant by University of Michigan, to participate in Latin American Studies Association’s conference (LASA) in Lima, Peru. April 29-May 1.
- 2016 Short-term research stay at the University of Warsaw, invited by Dr. Justyna Olko, Vice Dean of the Faculty of "Artes Liberales" at the University of Warsaw. Scholarship “Education and research scholarship in Poland in 2016.”
- 2013-2015 Mexican National Council of Science and Technology (CONACYT) scholarship for graduate students.
- 2007-2012 The Zacatecas Institute for Teaching and Research in Ethnology (IDIEZ) scholarship for indigenous students at the Autonomous University of Zacatecas (UAZ).
- 2007-2012 Mexican National Scholarship Program for Higher Education (PRONABES) scholarship for undergraduate students.

#### VIII. RESEARCH ACTIVITIES

- 2012-2017 Research Assistant in the project titled, “*Europe and America in Contact: A Multidisciplinary Study of Cross-Cultural Transfer in the New World Across Time*,” (Starting Grant of the European Research Council), carried out by the "Faculty of "Artes Liberales" of the University of Warsaw, el Instituto de docencia e investigación etnológica de Zacatecas, A.C., and the University of Seville. Principal Investigator: Dr.

Justyna Olko.  
<http://en.uw.edu.pl/research/european-research-council-grants/>

- 2012-2017      Research Assistant in the project titled, "*Endangered Languages: Comprehensive Models for Research and Revitalization*" (funded by the Polish Ministry of Science), carried out by the "Faculty of "Artes Liberales" of the University of Warsaw, in collaboration with the Instituto de docencia e investigación etnológica de Zacatecas, A.C. Principal Investigator: Dr. Justyna Olko.  
[http://www.revitalization.al.uw.edu.pl/eng/Page/About\\_the\\_project](http://www.revitalization.al.uw.edu.pl/eng/Page/About_the_project)
- 2014            Short-term research stay in the Mexican State of Puebla, invited by Dr. Justyna Olko, Vice Dean of the Faculty of "Artes Liberales" at the University of Warsaw.
- 2014            Short-term research stay at Yale University, invited by the Dr. Stuart B. Schwartz, Professor of History.
- 2012-2014      Guest researcher in the project titled, "*Nahuatl Dialectology*", Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI), Mexico.
- 2011            Research Assistant in the project titled, "*An Online Nahuatl Lexical Database: Bridging Past, Present, and Future Speakers,*" (funded by the National Endowment for the Humanities and the National Science Foundation Documenting Endangered Languages Grant. July 2009-July 2012), carried out by University of Oregon, Eugene, Oregon, in collaboration with the Instituto de docencia y e investigación etnológica de Zacatecas, Mexico. Project Director and Principal Investigator: Stephanie Wood.  
<http://whp.uoregon.edu/dictionaries/nahuatl/>

#### IX. MEMBERSHIP IN SCHOLARLY ORGANIZATIONS

Latin American Studies Association (LASA)

American Society for Ethnohistory (ASE)

Institute for Mesoamerican Studies (IMS)

#### X. LANGUAGES

Nahuatl: native speaker

Spanish: native speaker

English: advanced level